



D FAMILIAR • RESTAURANTES • CINE • TEATR

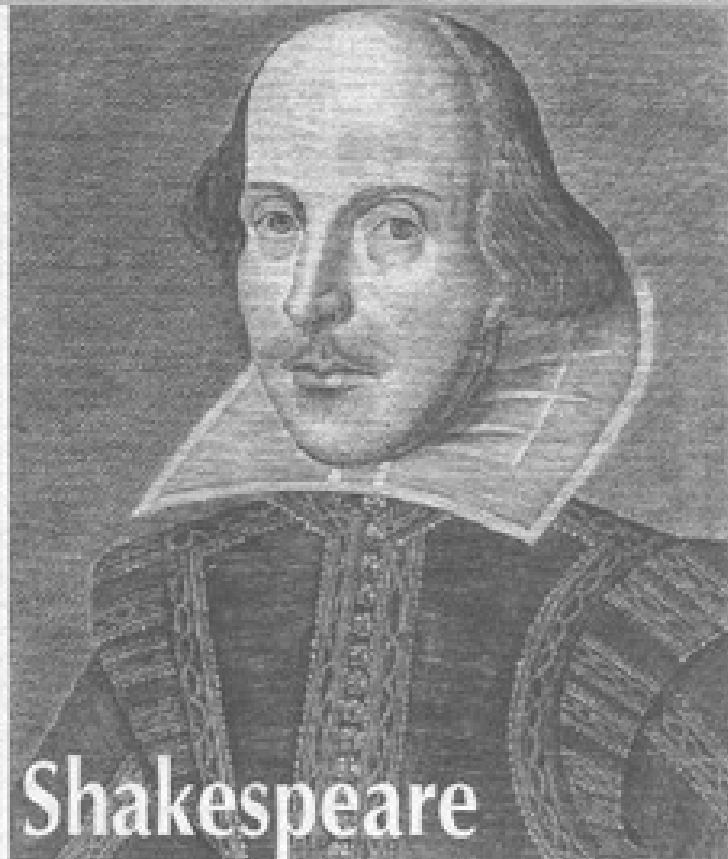
Recientemente se ha vuelto a poner a duda la autoría de William Shakespeare sobre sus obras debido a razones de formación intelectual. Es decir, dados los estudios que habría cursado el bardo en su juventud —sobre los que, por lo demás, se sabe muy poco— sería imposible que hubiese escrito lo que escribió. El debate no es nuevo y resurge a cada tanto (como en Europa durante el último verano y aquí mismo en Chile hace unas semanas); y bien puede decirse que llevamos casi 500 años en la misma y majadera cantinela.

En verdad, sobre la autoría de las obras de Shakespeare hay tanto misterio como imaginación. Así, por ejemplo, hace poco, en el suplemento "Artes y Letras" de "El Mercurio", se repuso el debate con ocasión de una aparentemente extraña palabra que aparece en "Trabajos de amor perdidos": "honorificabilitudinitatibus"; supuesto anagrama que atribuiría, no sólo esa obra sino todas las demás, a Francis Bacon (en simple: de ella podría hacerse una frase que dice más o menos que esta y todas las demás obras de Shak. son debidas a la maestría de Bacon).

Sin embargo, la palabra "honorificabilitudinitatibus" que aparece en "Love's Labours Lost" es la conjugación en dativo singular de un término del latín medieval, que quiere decir más o menos "la capacidad de alcanzar honores" o la "honorabilidad". Así, Dante cita "honorificabilitudinitate" como ejemplo típico (y "famoso", dice) de una palabra larga en "De Vulgari Eloquentia" II, vii, 6. Como quiera que sea, se trata de una tontería o "non sense" (que aparece, por lo demás, en el Oxford English Dictionary de 1999).

Los detractores del Shakespeare real fabularon con lo del anagrama de Bacon, pero ya en 1970 se probó que con la mentada palabra también podía hacerse otro a Ben Jonson (diganos, de paso, que en esto de los anagramas hay tanto ingenio como ilusa creatividad).

En fin, la discusión sobre Shakespeare, como otrora sobre Homero —aunque aquí sí hay claridad suficiente, como lo ha probado y requeprobado la filología casi diría que desde hace si-



Shakespeare otra vez

glos, ya está superada. Lo que importa son las obras, maravillas indiscutibles del genio humano.

Pues poner en duda la autoría de Shakespeare sobre sus obras por cuestiones de "formación intelectual", es no entender el teatro isabelino ni la literatura. Tampoco las razones de la verdadera genialidad del dramaturgo inglés.

En esa época, las obras se escribían sobre otras obras; se citaban, se corregían, se hacían versiones sobre otras versiones y se intercaban; había fusiones, plagios, parodias y homenajes; en fin, se dieron todas las posibilidades imaginables de la fuerza creativa en un fenómeno literario —y también social— de vitalidad sólo comparable a la época de oro del teatro griego.

Con todo, es evidente que la grandera de "Hamlet", por ejemplo, no radica en los latinajos que se pueden encontrar ni en las citas "cultas" puestas en boca de tal o cual personaje, desde luego tampoco en la esgrima ni

mucho menos en la geografía.

"Hamlet", de William Shakespeare, es la pieza más compleja, oscura y fascinante que han producido las letras occidentales. El drama que ha vivido la crítica por casi 450 años intentando comprenderla —que, con todo, no se compara con la tragedia de quienes la actúan— no se debe más que al genio creativo de su autor; quien logró, al decir de Harold Bloom, la "invención de lo humano".

En efecto, Shakespeare pudo representar en "Hamlet" lo humano a cabalidad, en su más profunda tragedia. Fue capaz de coger y "contener" en un escenario la fibra más íntima de la existencia humana, en cada uno de sus matices; y todo ello, por si fuera poco, con enorme complejidad técnico-teatral.

Es esto lo que la hace grande. Incluso magnífica. Y no, por cierto, la presencia o ausencia de determinadas materias escolares. A pesar de lo que diga la Enciclopedia Británica... o la fantasía de los anagramas.



Por Braulio
Fernández
Bliggs

Shakespeare otra vez [artículo] Braulio Fernández Biggs.

Libros y documentos

AUTORÍA

Fernández Biggs, Braulio

FECHA DE PUBLICACIÓN

2006

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Shakespeare otra vez [artículo] Braulio Fernández Biggs.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile